

## Neuerscheinungen isländischer Bücher in deutscher Übersetzung und Bücher zum Thema Island Herbst 2010 bis 2011

(Stand: 9. Juni 2011)

Fortlaufende Aktualisierung unter: <http://www.sagenhaftes-island.is/de/verlage/ubersetzung/>)

AT: Arbeitstitel

VE: Voraussichtlicher Erscheinungstermin

Ü: Übersetzerin/Übersetzer

### ACABUS

- Brigitte Bjarnason, *Dorsche haben traurige Augen. Geschichten aus Island.*  
VE: Herbst 2011.

### Allinti Verlag

- Þórdís Björnsdóttir, *Sonate für den Schlaf.* VE: Oktober 2011.

### Ankerherz Verlag

- Óttar Sveinsson, *Noch zwei Stunden bis Reykjavik. Der Untergang der Godafoss.*  
Ü: Christopf Rech. VE: September 2011.

### Aufbau Verlag

- Huldar Breiðfjörð, *Liebe Isländer.* Ü: Gisa Marehn.  
Erschienen am 28. Februar 2011

### Atb

- Óttar M. Norðfjörð, *Das Sonnenkreuz.* Ü: Richard Kölbl. VE: 22. Juli 2011

### Ruetten & Leoning

- Elías Snæland Jónsson, *Runen.* Ü: Richard Kölbl. VE: 29. August 2011

### **Bastei Lübbe**

- Andri Snær Magnason, *LoveStar* (Taschenbuch). Ü: Tina Flecken.  
Erschienen im Februar 2011
- Arnaldur Indriðason, *Abgründe*. Ü: Coletta Bürling. VE: 16. September 2011
- Arnaldur Indriðason, *Kälteschlaf* (Taschenbuch). Ü: Coletta Bürling.  
Erschienen im März 2011
- Arnaldur Indriðason, *Menschensöhne, Todesrosen, Nordermoor, Todeshauch, Engelsstimme, Kältezone, Frostnacht*. Ü: Coletta Bürling. Die erfolgreiche Serie um Kommissar Erlendur mit neugestalteten Covern. VE: 16. September 2011
- Arnaldur Indriðason, *Frevelopfer* (Taschenbuch). Ü: Coletta Bürling.  
VE: 25. November 2011
- Arnaldur Indriðason, *Tödliche Intrige* (Audio CD).  
Erschienen am 17. Januar 2011
- Viktor Arnar Ingólfsson, *Späte Sühne*. Ü: Coletta Bürling.  
Erschienen im September 2010
- Quentin Bates, *In eisigem Wasser*. Island-Krimi. VE: September 2011

### **Bergverlag Rother**

- Dieter Graser, *Island: Naturerlebnis zwischen Feuer und Eis*. VE: Oktober 2012

### **BWV Berliner Wissenschaftsverlag**

- Marion Lerner, *Landnahme – Mythos, kulturelles Gedächtnis und nationale Identität. Isländische Reisevereine im frühen 20. Jahrhundert*. Erschienen 2010

### **Bloomsbury Kinderbücher & Jugendbücher**

- Finn-Ole Heinrich, illustriert von Rán Flygenring, *Frerk, du Zwerg*.  
VE: September 2011
- Gerður Kristný, *Die letzte Nacht des Jahres*. Ü: Karl-Ludwig Wetzig.  
VE: September 2011

- Marjolijn Hof, *Nie ist ganz schön lang. Ein Islandroman*. Ü: Aus dem Niederländischen von Meike Blatnik. VE: 10. September

#### **Böhlau Verlag**

- Óskar Guðmundsson, *Snorri Sturluson – Homer des Nordens. Eine Biographie*. Ü: Regina Jucknies. VE: August 2011

#### **Buske Verlag**

- Hans U. Schmid, *Wörterbuch Isländisch-Deutsch*. Mit einer kurzgefassten isländischen Formenlehre 2. Auflage. Erschienen 2010

#### **Books on demand**

- Stefan E. Zürrer, *Tod am Gullfoss. Familiendrama dreier Geschwister in Island*. Erschienen im Januar 2011

#### **Bouvier Verlag**

- Árni Björnsson, *Island und der Ring des Nibelungen - Richard Wagner, Eddas und Sagas*. Erschienen im Mai 2011

#### **btb Verlag – Verlagsgruppe Random House**

- Auður Jónsdóttir, *Jenseits des Meeres liegt die ganze Welt*. Ü: Kristof Magnusson. Erschienen im Mai 2011
- Einar Kárason, *Versöhnung und Groll*. Ü: Kristof Magnusson. Erschienen am 21. Februar 2011
- Einar Kárason, *Die Teufelsinsel, Die Goldinsel, Das Gelobte Land*. (Taschenbuch-Neuausgabe der erfolgreichen Roman-Trilogie), Ü: Marita Bergson, Maria Claudia Tomany. VE: Juni 2011
- Guðrún Eva Mínervudóttir, *Der Schöpfer*. Ü: Tina Flecken. VE: September 2011
- Vilborg Davíðsdóttir, *Die Winterfrau*. VE: September 2011
- Ævar Örn Jósepsson, *Wer ohne Sünde ist* (Taschenbuch). Ü: Coletta Bürling. VE: Juli 2011

#### **Bassermann – Verlagsgruppe Random House**

- Ari Trausti Guðmundsson und Ragnar Th. Sigurðsson, *Eyjafjallajökull: Der ungezähmte Vulkan*. Ü: Richard Kölbl. Erschienen am 10. November 2010

#### **Diederichs Verlag - Verlagsgruppe Random House**

- Andrea Walter, *Wo Elfen noch helfen – Warum man Island einfach lieben muss*. VE: Herbst 2011

#### **Blumenbar**

- Sigurbjörg Thrastardóttir, *Fackelzüge*. Ü: Kristof Magnusson. VE: August 2011

#### **C.H. Beck**

- Klaus Bödl, Katharina Yngborn (Hrsg.), *Ritter und Elfen, Liebe und Tod. Nordische Balladen des Mittelalters*. VE: August 2011
- Kristín Steinsdóttir, *Im Schatten des Vogels*. Ü: Anika Lüders. VE: Herbst 2011

#### **C!H!F Verlag**

- Christof Hug-Fleck, *Island. Eine Insel von bestechender Schönheit* (E-Book). Erschienen im Dezember 2010

#### **Cargo Verlag**

- Vigdís Grímsdóttir, *Bibi*. Ü: Christina Böhner. Erschienen im März 2011

#### **Carl Hanser Verlag**

- Einar Már Guðmundsson, *Vorübergehend nicht erreichbar*. Ü: Angelika Schamberger und Wolfgang Butt. VE: 27. Juli 2011

#### **Conte Verlag**

- Thórarinn Eldjárn, *Die glücklichste Nation unter der Sonne. Geschichten aus Island*. Ü: Coletta Bürling. VE: Juni 2011

**die horen – Zeitschrift für Literatur, Kunst und Kritik**

- Eysteinn Þorvaldsson und Wolfgang Schiffer (Hgg.), *Bei betagten Schiffen – Islands »ATOMDICHTER«*. die horen Band 242 / 2011. VE: 16. Juni 2011

**Diplomatica Verlag**

- C. Strobel, *Collective Action Clauses: Wie können sie bei der Überwindung der Finanzkrise in Island helfen?* Erschienen im September 2010

**dtv – Deutscher Taschenbuch Verlag**

- Alva Gehrman, *Alles ganz Isi - Isländische Lebenskunst für Anfänger und Fortgeschrittene*. Erschienen im Juni 2011
- Ursula Giger, Jürg Glauser (Hgg.), *Niemandstal. Junge Literatur aus Island*. VE: Oktober 2011
- Göran Tunström, *Der Mondtrinker*. Ü: Hans-Joachim Maass. VE: Oktober 2011
- Hallgrímur Helgason, *Zehn Tipps, das Morden zu beenden und mit dem Abwasch zu beginnen* (Taschenbuch). Ü: Kristof Magnusson. VE: September 2011
- Hallgrímur Helgason, *101 Reykjavik* (Taschenbuch). Ü: Karl-Ludwig Wetzig. Erschienen im Januar 2011
- Kristín Steinsdóttir, *Eigene Wege* (Taschenbuch). Ü: Tina Flecken. VE: Oktober 2011
- Pierre Loti, *Islandfischer*. Ü: Dirk Hemjeoltmanns und Otfried Schulze. VE: Oktober 2011
- Thráinn Bertelsson, *Höllengel*. Ü: Maike Hanneck. Erschienen am 1. Oktober 2010

**Droemer Knaur**

- Árni Þórarinnsson, *Ein Herz so kalt*. Ü: Tina Flecken. VE: 12. September 2011
- Árni Þórarinnsson, *Todesgott* (Taschenbuch). Ü: Tina Flecken. VE: 4. Oktober 2011

#### **Europäischer Hochschulverlag**

- Josef Poestion (Hrsg.), *Isländische Märchen*. VE: Juli 2011

#### **Frankfurter Verlagsanstalt**

- Guðmundur Óskarsson, *Bankster*. Ü: Anika Lüders. VE: September 2011

#### **Franz Steiner Verlag**

- Klaus Bödl, *Dämon und Göttergünstling. Anmerkungen zu einer isländischen Dichterpersönlichkeit des 10. Jahrhunderts*. Erschienen im Oktober 2010

#### **Galiani Verlag**

- Tilman Spreckelsen, *Der Mordbrand von Ornoldsdalur und andere Isländer-Sagas*. Nacherzählt von Tilman Spreckelsen mit Illustrationen von Kat Menschik. VE: 29. August 2011

#### **Gestalten Verlag**

- Klaus Klemp, Matthias Wagner K (Hgg.), *Isländisches Design – Mode, Produkt, Kommunikation* (AT). Deutsch/Englisch. Gestaltung von Jasmin Kress und Philipp Arnold. VE: September 2011

#### **Hatje Cantz Verlag**

- Olaf Otto Becker, *Under the Nordic Light. Iceland 1999-2011*. Deutsch/Englisch. Gestaltung von Olaf Otto Becker, Texte von Petra Giloy-Hirtz u.a. VE: September 2011
- Max Hollein, Esther Schlicht (Hgg.), *Erró*. Deutsch/Englisch. Gestaltung von Heimann und Schwantes. VE: Oktober 2011
- Christian Schoen (Hrsg), *Rúrí*. Texte von Laufey Helgadóttir, Dorothea van der Koelen, Halldór Björn Runólfsson, Christian Schoen, Gunnar J. Árnason, Gestaltung von Atli Hilmarsson. VE: Oktober 2011

### **Henschel Schauspiel**

- *Isländisches Theater der Gegenwart* (AT). Theaterstücke von Sigtryggur Magnason, Bragi Ólafsson und Jón Atli Jónasson. Ü: Richard Kölbl. VE: September 2011

### **Herbert Utz Verlag**

- Nicolas Wieske, *Kommerzielle Revolution in Norwegen und Island? Intraregionaler Handel im Spiegel altwestnordischer Quellen*. Erschienen im Mai 2011

### **Herder**

- Tina Bauer, *Ein Jahr in Island. Reise in den Alltag*. VE: September 2011

### **Husum Druck- und Verlagsgesellschaft**

- Dirk Gerdes (Hrsg.), *Neue Lyrik aus Island*. VE: August 2011

### **Hörbuch Hamburg HHV**

- Halldor Laxness, *Am Gletscher*. Hörbuch gelesen von Peter Jordan, mit einer Bonus-CD des Essays von Susan Sontag, gelesen von Julia Nachtmann. Ü: Bruno Kress. VE: Juli 2011

### **Iwanowski's**

- Lutz Berger, *Island*. Reise-Handbuch 7. Auflage. VE: September 2011

### **J.B. Metzler Verlag**

- Jürg Glauser, *Island - Nation des Worts. Eine kleine Literaturgeschichte*. VE: Juli 2011

### **Jovis Verlag**

- Peter Cachola Schmal (Hgg.), *Isländische Architektur* (AT). Deutsch/Englisch. VE: September 2011

### **Kiepenheuer & Witsch**

- Jónína Leósdóttir, *Am liebsten gut*. Ü: Tina Flecken. VE: 29. August 2011

### **Kleinheinrich**

- Gyrðir Elíasson: *Einige allgemeine Worte über die Erkaltung der Sonne - Gedichte* (Isländische Literatur der Moderne, Band 11). Ü: Gert Kreutzer. Erschienen im März 2011
- Linda Vilhjálmsdóttir: *Alle schönen Worte - Gedichte mit Aquarellen von Bernd Koberling* (Isländische Literatur der Moderne, Band 12). Ü: Tina Flecken. VE: Sommer 2011
- Steinunn Sigurðardóttir: *Sternenstaub auf den Fingerkuppen - Gedichte, mit Aquarellen von Georg Guðni* (Isländische Literatur der Moderne, Band 10). Ü: Gert Kreutzer. VE: Sommer 2011

### **Klett-Cotta**

- Hallgrímur Helgason, *Eine Frau bei 1000°*. Ü: Karl-Ludwig Wetzig. VE: 23. September 2011

### **Kneipp Verlag Wien**

- Yesmine Olsson, *Light Cooking*. Ü: Jón Bjarni Atlason. Erschienen am 11. Oktober 2010

### **Knesebeck**

- RAX, *Die letzten Jäger der Arktis - Inuit auf Grönland*. Ü. aus dem Englischen: Reinhard Pietsch. Erschienen am 21. Oktober 2010

### **Kozempel & Timm**

- Eiríkur Örn Norðdahl, *Gift für Anfänger*. Ü: Anna von Heynitz und Anita Rübberdt. Erschienen am 15. Oktober 2010

### **Kunstmann**

- Steinar Bragi, *Frauen*. Ü: Kristof Magnusson. VE: Juli 2011

### **LIT Verlag**

- *Njals Saga. Die Saga von Njal und dem Mordbrand*. Ü: Hans-Peter Naumann. Erschienen am 13. Januar 2011



#### **Litteraturverlag Roland Hoffmann**

- Hermann Stefánsson, *Guðjón Ólafssons Zeitreise als Laborratte*.  
Ü: Richard Kölbl. VE: 3. September 2011

#### **Malik**

- Carmen Rohrbach, *Auf der Insel der Gletscher und Geysire. Meine Zeit in Island*.  
VE: September 2011

#### **MAIRDUMONT**

- Fran Parnell, *Island*. Lonely Planet. Erschienen 2010

#### **Martin Schmitz Verlag**

- Hrafnkell Brynjarsson, *Das gehisste Ferkel - Der erste unzensurierte Island-Reiseführer*. VE: Oktober 2011

#### **Manesse Verlag**

- Snorri Sturluson, *Prosa-Edda. Altisländische Göttergeschichten*. Ü: Arthur Häny.  
VE: September 2011

#### **Meine Verlag**

- Mady Host, *Per Anhalter durch Island. Zwei Mädels. Eine Insel. Ein Zelt*.  
Erschienen Januar 2011

#### **Milena**

- Albrecht Mangler & Vigo la Flamme, *Veraschung*. VE: Herbst 2011

#### **National Geographic Deutschland**

- *Island. Die unvollendete Insel*. VE: Oktober 2011

#### **Neue Erde**

- Erla Stefánsdóttir, *Erlas Elfengeschichten. Die isländische Elfenbeauftragte erzählt*. VE: September 2011

### **Oelbaum Verlag**

- Henryk M. Broder, *Mein isländisches Reisetagebuch* (AT). VE: September 2011

### **orange-press**

- Andri Snær Magnason, *Traumland. Was bleibt, wenn alles verkauft ist?*  
Ü: Stefanie Fahrner. Erschienen im März 2011

### **Orlanda Verlag**

- Páll Valsson, *Frau Präsident - die erste Präsidentin Europas. Eine isländische Biografie*. Ü: Angela Schamberger. Erschienen im Mai 2011
- Anne Siegel, *Isländischer Bauer sucht Frau - Deutsche Einwanderinnen in Island*  
VE: Juli 2011

### **Osburg Verlag**

- Thor Vilhjálmsson, *Morgengebet*. Ü: Gert Kreutzer. VE: August 2011

### **Piper Verlag**

- Jón Kalman Stefánsson, *Der Schmerz der Engel*. Ü: Karl-Ludwig Wetzig.  
VE: 8. September 2011
- Jón Kalman Stefánsson, *Himmel und Hölle* (Taschenbuch).  
Ü: Karl-Ludwig Wetzig. VE: Herbst 2011
- Kristof Magnusson, *Gebrauchsanweisung für Island*. Erscheinen im Mai 2011

### **Reclam Verlag**

- Arnulf Krause (Übers., komm. und hrsg.), *Die Götter- und Heldenlieder der älteren Edda*. VE: August 2011
- Jón Kalman Stefánsson, *Sommerlicht, und dann kommt die Nacht*  
(Neuausgabe). Ü: Karl-Ludwig Wetzig. VE: August 2011
- Rudolf Simeck (Hg.), *Mythos Odin. Texte von der Edda bis zum Heavy Metal*.  
Erschienen am 1. August 2010

- Rudolf Simeck und Reinhard Hennig (Hgg.), *Sagas aus Island - Von Wikingern, Berserkern und Trollen*. Erschienen am 15. Februar 2011

#### **Rogner & Bernhard**

- Thráinn Bertelsson, *Ein Kind hieß Thrainn. Ein isländisches Leben*. Ü: Maike Hanneck. VE: August 2011

#### **Rowohlt**

- Steinunn Sigurðardóttir, *Der gute Liebhaber*. Ü: Coletta Bürling. VE: September 2011

#### **rororo**

- Lilja Sigurðardóttir, *Zwölf Schritte*. Ü: Ursula Giger. VE: Oktober 2011

#### **S. Fischer**

- Klaus Bödl, Andreas Vollmer und Julia Zernack (Hgg.), *Isländersagas*. Ü: Wolfgang Butt, Thomas Esser, Tina Flecken, Ursula Giger, Mathias Kruse, Kristof Magnusson, Sabine Schmalzer, Betty Wahl und Karl-Ludwig Wetzig u.a. 5 Bände, inklusive einem Begleitband. VE: August 2011
- Sjón, *Das Gleißeln der Nacht*. Ü: Betty Wahl. Erschienen am 10. März 2011
- Thórbergur Thórðarson, *Islands Adel*. Ü: Kristof Magnusson. VE: Oktober 2011

#### **Fischer Taschenbuch**

- Sjón, *Schattenfuchs* (Taschenbuch). Ü: Betty Wahl. VE: November 2011
- Yrsa Sigurðardóttir, *Geisterfjord* (Taschenbuch). Ü: Tina Flecken. VE: September 2011
- Yrsa Sigurðardóttir, *Feuernacht*. Ü: Tina Flecken. Erschienen am 2. Dezember 2010

### **Fischer Schatzinsel**

- Yrsa Sigurðardóttir, *Die IQ-Kids und die geklaute Intelligenz*. Ü: Tina Flecken. VE: Oktober 2011

### **Krüger Verlag**

- Guðrún Bergmann, *Women can save the world* (AT). VE: Herbst 2011
- Kristín Marja Baldursdóttir, *Sterneneis*. Ü: Ursula Giger. VE: September 2011
- Kristín Marja Baldursdóttir, *Hinter fremden Türen* (Taschenbuch). Ü: Coletta und Kerstin Bürling. VE: September 2011
- Kristín Marja Baldursdóttir, *Möwengelächter* (Taschenbuch). Ü: Coletta Bürling. VE: September 2011
- Kristín Marja Baldursdóttir, *Kühl graut der Morgen* (Taschenbuch). Ü: Coletta Bürling. VE: September 2011
- Kristín Marja Baldursdóttir, *Die Eismalerin* (Taschenbuch). Ü: Coletta Bürling. VE: Herbst 2011
- Kristín Marja Baldursdóttir, *Die Farben der Insel* (Taschenbuch). Ü: Coletta Bürling. VE: Herbst 2011

### **Salon Literaturverlag**

- Ingibjörg Hjartardóttir, *Der Zuhörer*. Ü: Myriam Dalstein und Walter Laufenberg. VE: August 2011

### **Saxa Verlag**

- Nils Hartmann, *Gewaltmotivation in der Fóstbræðrasaga*. VE: Sommer 2011

### **Queich-Verlag**

- Hartmut Mittelstädt (Hg.), *Kalkül und Leidenschaft – 26 isländische Kriminalautoren*. VE: Herbst 2011
- Hartmut Mittelstädt (Hg.), *Isländische Theaterstücke der Gegenwart*, VE: Sommer 2011

- Thorsteinn frá Hamri, *Jarðarteikn - Erdzeichen. Gedichte. Ausgewählt und aus dem Isländischen übersetzt von Gert Kreutzer*. Erschienen im Juni 2011

#### **Scherz Verlag**

- Ragnar Jónasson, *Schneebräut*. Ü: Ursula Giger. VE: Oktober 2011

#### **Schott Music**

- Hallfríður Ólafsdóttir und Þórarinn Már Baldursson (Illustrationen), *Maximus Musikus besucht das Orchester*. Ü: Sibyl Urbanicic. Erschienen am 4. Oktober 2010
- Hallfríður Ólafsdóttir und Þórarinn Már Baldursson (Illustrationen), *Maximus Musikus entdeckt die Musikschule*. Ü: Sibyl Urbanicic. Erschienen am 1. März 2011

#### **Springer**

- Ágúst Guðmundsson, *The Geology of Iceland in Relation to Global Tectonics*. VE: Herbst 2011

#### **St. George Edition**

- Arndís Halla & Emil Thor, *Island – Zauber der Freiheit*. Erschienen am 28. Februar 2011

#### **Steidl Verlag**

- Bergsveinn Birgisson, *Paarungszeit*. Ü: Angela Schamberger. VE: September 2011
- Halldór Guðmundsson, *Halldór Laxness – Sein Leben*. VE: Herbst 2011
- Halldór Laxness, *Taschenbibliothek*. Kleinformatige Werkausgabe. VE: September 2011
- Halldór Laxness, *Volksbuch. Über Island und Gott und die Welt*. Ü: Hubert Seelow. VE: Herbst 2011
- Halldór Laxness, *Die Litanei von den Gottesgaben*. Hörbuch. VE: September 2011

- Kolbrún Haraldsdóttir und Hubert Seelow (Hgg.), *Gaben des Himmels*. VE: September 2011
- Orri Jónsson, *Interiors*. VE: Herbst 2011

#### **Stein (Conrad)**

- Eric van de Perre, *Island: Trekking-Klassiker: Laugavegur, Fimmvörðuháls, Querung des Jökulsárgljúfur-Nationalparks*. Erschienen im März 2011

#### **Stürtz**

- Georg Schwikart und Max Galli, *Island. Bildband*. VE: Herbst 2011

#### **Suhrkamp**

- Auður Ava Ólafsdóttir, *Weiß ich, wann es Liebe ist*. Ü: Angelika Gundlach. VE: 15. August 2011
- Sigurður Líndal, *Eine kleine Geschichte Islands*. Ü: Marion Lerner. VE: 15. August 2011

#### **Insel Taschenbuch**

- *Die schönsten isländischen Sagen*. Ü: Rolf Heller. VE: 25. Juli 2011
- *Die Weisheit der Wikinger*. VE: 25. Juli 2011
- Pétur Gunnarsson, *Mein Reykjavik*. Ü: Betty Wahl. VE: 25. Juli 2011
- Silja Aðalsteinsdóttir, Jón Bjarni Atlason und Bjoern Kozempel (Hgg.), *Isländische Lyrik*. VE: 15. August 2011
- Soffía Auður Birgisdóttir, Halldór Guðmundsson und Gert Kreutzer (Hgg.), *Die schönsten Erzählungen Islands*. VE: 25. Juli 2011

#### **supposé**

- *Leben im Fisch - Kristín Steinsdóttir erzählt das Island ihrer Kindheit*. Box mit 3 Audio-CDs und Booklet. Erschienen am 15. Februar 2011

- *Die Saga-Aufnahmen - Teil 1: Njáls saga & Laxdæla saga.* Box mit 4 Audio-CDs und Booklet. Erschienen am 10. März 2011
- *Die Saga-Aufnahmen - Teil 2: Egils saga & Grettis saga.* Box mit Audio-CDs und Booklet. VE: Sommer 2011

#### **Transit**

- Indriði G. Thorsteinsson, *Taxi 79 ab Station.* Ü: Betty Wahl. Erschienen im Januar 2011
- Óskar Árni Óskarsson, *Das Glitzern der Heringsschuppe in der Stirnlocke. Ein isländisches Familienporträt.* Ü: Betty Wahl. Erschienen im März 2011

#### **Universitätsverlag Winter - Heidelberg**

- Robert Nedoma, *Kleine Grammatik des Altisländischen*, 3. erweiterte und aktualisierte Auflage. Erschienen im November 2010

#### **VDM Verlag**

- Iris Eberhard, *Islands Finanzkollaps 2008. Eine Ursachenanalyse.* Erschienen im November 2010
- Karin Eibenberger, *Ein einziger verdammter Sumpf Isländische und österreichische Kriminalromane um 2000 im Vergleich.* Erschienen im Januar 2011

#### **Verbrecher Verlag**

- Gunnar Gunnarsson, *Vikivaki.* Aus dem Dänischen übersetzt von Karl-Ludwig Wetzig. VE: September 2011
- Karl-Ludwig Wetzig, *Windzeit. Wolfszeit.* VE: August 2011
- Wolfgang Müller (Hg.), *Neue Nordwelt.* (Überarbeitete Neuauflage). VE: September 2011
- Wolfgang Müller, *Die Elfe im Schlafsack.* (Neue Überarbeitung und erweiterte Ausgabe.) VE: September 2011

#### **Verlag im Aarepark**

- Halo Locher, *Leben und Theater des Jón Laxdal*. VE: Herbst 2011

#### **Verlag Ludwig**

- Jörg-Peter Findeisen, *Vinland. Die Entdeckungsreisen der Wikinger von Island nach Grönland und Amerika*. VE: Herbst 2011
- Vésteinn Ólason, *Die Isländersagas. Im Dialog mit der Wikingerzeit*. Ü: Angela Schamberger. VE: 1. September 2011

#### **Verlag Walther König**

- Max Hollein, Matthias Wagner K (Hgg.), *Gabriela Friðriksdóttir. Crepusculum*. Deutsch/Englisch. Gestaltung von Jasmin Kress und Philipp Arnold. VE: September 2011

#### **Walde + Graf**

- Gyrðir Elíasson, *Ein Eichhörnchen auf Wanderschaft*. Ü: Gert Kreutzer. Erschienen am 10 März 2011
- Gyrðir Elíasson, *Am Sandfluss - Pastoralsonate*. Ü: Betty Wahl. VE: Herbst 2011

#### **Weidle Verlag**

- Pétur Gunnarsson, *punkt punkt komma strich*. Ü Benedikt Grabinski. VE: August 2011